

INSTITUTO DE INVESTIGACION NUTRICIONAL

Hogar ID PE- \_\_\_ - \_\_\_ - \_\_\_ - \_\_\_  
 Hora de Inicio \_\_\_ : \_\_\_

**SECCION DE IDENTIFICACION  
 CODIGO DEL NIÑO**

1. Número de Agrupamiento ..... **1.PE:** \_\_\_  
 Número ID del Niño: ..... **8** \_\_\_

Distrito: \_\_\_\_\_ (Código del FONCODES) **1b.** \_\_\_  
 Ciudad / Pueblo/Caserío: \_\_\_\_\_ **1c.** \_\_\_

**CODIGOS DEL PERSONAL DEL PROYECTO**

2. Código Trabajador de Campo que Inicia la Encuesta: ..... **2.** \_\_\_  
 Firma de Trabajador que inicia encuesta: \_\_\_\_\_

2a Código de Trabajador de Campo que termina encuesta: ..... **2 a:** \_\_\_  
 Firma de Trabajador que termina la encuesta: \_\_\_\_\_

3. Fecha de Inicio de la Entrevista: ..... **3.** \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_  
 (Día) (Mes) (Año)  
 Fecha Fin de la Entrevista: ..... \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_  
 (Día) (Mes) (Año)

4. Código de Supervisor(a) ..... **4.** \_\_\_  
 Firma de Supervisor(a): \_\_\_\_\_

4ª Fecha de Revisión por Supervisor(a) ..... \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_  
 (Día) (Mes) (Año)

5. Código de Digitador(a): ..... **5.** \_\_\_  
 Firma de Digitador(a): \_\_\_\_\_

Fecha de Digitación: ..... \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_  
 (Día) (Mes) (Año)

**SECCION 1: Información para encontrar al Niño**  
(RESPONDE EL NIÑO)

Hogar ID PE- \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_  
Fecha en que se llena este Formato \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Hora de Inicio: .....:\_\_\_\_:\_\_\_\_  
Código Trabajador de Campo:..... \_\_\_\_

*\*Diga: Primero te voy a hacer algunas preguntas que nos ayudará a encontrarte cuando regresemos a verte dentro de 3 años*

**1.1 Me dijiste que te llamabas:** \_\_\_\_\_  
Sólo quiero asegurarme que es correcto.(Chequear)→ **Nombres** y **Apellidos**

**SECCION 2: Percepción de Bienestar** (Responde el Niño)

*\*Diga: Ahora te voy a hacer algunas preguntas acerca de lo que te gusta y de lo que no te gusta y de las cosas que te gustaría hacer*

**2.1 ¿Qué te gustaría ser cuando seas grande? . . . . . 2.1 \_\_\_\_**

- |                   |                 |                               |
|-------------------|-----------------|-------------------------------|
| 1 = Presidente(a) | 4 = Policía     | 7 = Ingeniero                 |
| 2 = Doctor(a)     | 5 = Profesor(a) | 8 = Otro (Especifique): _____ |
| 3 = Enfermero(a)  | *6 = Mecánico   | 9 = No Sabe                   |

**2.2 ¿Qué es lo que Te Hace Feliz, (te pone contento, te hace sentir bien etc.) . . . . . 2.2 \_\_\_\_**

- |                            |                                      |                              |
|----------------------------|--------------------------------------|------------------------------|
| 1 = Comprarme Ropa         | 4 = Jugar con mis amigos             | 7 = Nada                     |
| 2 = Comprar comida, dulces | 5 = Los Paseos, (pasear)             | 8 = Otro(Especificar): _____ |
| 3 = Tener una Fiesta       | 6 = Mi familia (unida, estar con...) | 9 = No Sabe                  |

**2.3 ¿Qué es lo que No Te Hace Feliz, (hace que te sientas triste, sin ánimo, etc). . . . . 2.3 \_\_\_\_**

- |                              |   |                              |
|------------------------------|---|------------------------------|
| 1 = Ser Castigado, golpeado  | 4 = Estar solo, que no me tomen en cuenta     | 7 = Nada                     |
| 2 = Las peleas de mis padres | 5 = Muere alguien, ...en mi familia,          | 8 = Otro(Especifique): _____ |
| 3 = Un lugar sucio           | 6 = Peleas con primos, ...amigos, ...hermanos | 9 = No Sabe                  |

*\*Diga: Ahora te voy a preguntar acerca del lugar donde tu vives*

**2.4 ¿Qué es lo que Te Gusta, ( de este lugar), del barrio donde tú vives? . . . . . 2.4 \_\_\_\_**

- |                                    |                                   |                               |
|------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1 = Mis amigos, (jugar, conversar) | 4 = Las plantas, ver crecer...    | 7 = Nada                      |
| 2 = Mi Familia                     | 5 = El campo, la cancha de futbol | 8 = Otros(Especifique): _____ |
| 3 = Los parques                    | 6 = La calle                      | 9 = No Sabe                   |

**2.5 ¿Qué es lo que No Te Gusta, ( de este lugar), del barrio donde tú vive . . . . . 2.5 \_\_\_\_**

- |                          |  |                               |
|--------------------------|--|-------------------------------|
| 1 = Las peleas, pleitos  | 4 = La basura, calles sucias                         | 7 = Nada                      |
| 2 = Es feo, desagradable | 5 = Los fumones, ladrones, borrachos, pandillas      | 8 = Otros(Especifique): _____ |
| 3 = Es Peligroso         | 6 = Me pegan, me gritan, los niños, amigos, la gente | 9 = No Sabe                   |

**2.6 ¿El Agua que toman las personas de este lugar, (tú, tu familia, amigos, etc) es buena, es mala . . . . . 2.6 \_\_\_\_ o mas o menos? . .**

- |           |          |                 |                         |
|-----------|----------|-----------------|-------------------------|
| 1 = Buena | 2 = Mala | 3 = Más o menos | 9 = No Sabe/No Responde |
|-----------|----------|-----------------|-------------------------|

**2.7 ¿El Aire que las personas respiran en este lugar: Es Bueno, malo o más o menos? . . . . . 2.7 \_\_\_\_**

- |           |          |                 |                         |
|-----------|----------|-----------------|-------------------------|
| 1 = Bueno | 2 = Malo | 3 = Más o menos | 9 = No Sabe/No Responde |
|-----------|----------|-----------------|-------------------------|

**2.8 ¿La cantidad de basura amontonada en las calles que están alrededor de aquí, te parece. . . . . 2.8 \_\_\_\_ que está bien, está mal, o más o menos**

- |          |         |                 |                         |
|----------|---------|-----------------|-------------------------|
| 1 = Bien | 2 = Mal | 3 = Más o menos | 9 = No Sabe/No Responde |
|----------|---------|-----------------|-------------------------|

**2.9 ¿Tú piensas, o crees, que las personas de este lugar te tratan bien o te tratan mal? . . . . . 2.9 \_\_\_\_**

- |          |         |             |
|----------|---------|-------------|
| 1 = Bien | 3 = Mal | 9 = No Sabe |
|----------|---------|-------------|

**2.10 ¿Este lugar, el barrio donde tú vives, es seguro para los niños? . . . . . 2.10 \_\_\_\_**

- |        |        |             |
|--------|--------|-------------|
| 1 = Si | 2 = No | 3 = No Sabe |
|--------|--------|-------------|

**2.12 ¿Tú consigues, (Hay en tu barrio, en este lugar, etc.), la cantidad suficiente de comida para . . . . . 2.12 \_\_\_\_ comer?**

- |        |        |             |
|--------|--------|-------------|
| 1 = Si | 2 = No | 9 = No Sabe |
|--------|--------|-------------|

**SECCION 3: Capital social** - (Responde el niño)

Hogar ID PE- \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_

**3.1 ¿Con qué frecuencia juegas con tus amigos?** ..... **3.1** \_\_\_\_  
1 = Diario    2 = Semanal    3 = De vez en cuando    4 = Nunca    9\_ = No Sabe

**3.2 ¿Si tú tienes un problema, hay alguna persona que te puede ayudar?** ..... **3.2** \_\_\_\_  
1 = Si    2 = No, 9 = No Sabe} → **Pase a Sección 4**

**3.2.1 ¿Es pariente tuyo? o ¿Qué relación de parentesco tiene contigo?** ..... **3.2.1** \_\_\_\_  
1 = Mamá    3 = Hermano(a)    5 = Amigo(a)    7 = Papá    8 = No Procede  
2 = Abuelo(a)    4 = Tío(a)    6 = Otro(Especifique): \_\_\_\_\_

**SECCION 4: Escuela y Trabajo** - (Responde el niño)

**4.0 ¿Este año (2002) estás asistiendo a la escuela?** ..... **4.0** \_\_\_\_  
2 = No    1 = Si → **Pase a Pregunta 4.1**

**4.0.1 ¿Por qué no estás asistiendo a la escuela?** ..... **4.0.1** \_\_\_\_

01 = La mensualidad /pensión es muy cara	02 = Los uniformes, los libros son muy caros	03 = La Movilidad es muy cara
04 = Está muy lejos	05 = Niño se escapa del escuela /rechaza ir a la escuela.	06 = Ha sido expulsado de la escuela
07 = Temor a los Profesores /alumnos, compañeros que le pegan	08 = Escuela de mala calidad	09 = Incapacidad
10 = Por ayudar a su familia	11 = Otro : _____ (Especifique)	99 = No Sabe 88 = No Procede

**4.1 ¿Fuiste a la escuela el año pasado (2001)?** ..... **4.1** \_\_\_\_  
1 = Si    2 = No → **Pase a Pregunta 4.4**

**4.2 ¿Qué es lo que No te Gusta de tu (la) escuela? (No Lea las alternativas)** ..... **4.2** \_\_\_\_  
01 = Los profesores que pegan    05 = Las tareas, El Trabajo    09 = Nada  
02 = Los compañeros que pegan    06 = Los baños sucios    10 = Otro(Especifique): \_\_\_\_\_  
03 = La Bulla, el ruido    \*07 = Los Exámenes    88 = No Procede  
04 = Es aburrido, cansado    \*08 = El desorden    99 = No Sabe

**4.3 ¿Qué es lo que más te gusta de tu (la)escuela? (No Lea las alternativas)** ..... **4.3** \_\_\_\_  
01 = Mi Profesor(a)    \*04 = El recreo / los juegos    07 = Nada  
02 = Mis Amigos    \*05 = El patio / jardines    08 = Otro:(Especifique): \_\_\_\_\_  
03 = Aprender/estudiar    \*06 = Todo    88 = No Procede    99 = No Sabe

**4.4 ¿En los últimos doce meses, osea desde xxx del año pasado, en algún momento has hecho alguna actividad o trabajo para conseguir dinero o cosas, para ti y/o para tu familia?** ..... **4.4** \_\_\_\_  
1 = Si    2 = No → **Pase a Sección 5**

**4.5 ¿Cuáles fueron esas actividades?** (Mencione cualquiera, escriba lo que responda y luego codifique según la tabla de códigos que está abajo) 8s = No Procede 9s = No Sabe

4.5 Cuáles fueron (son) esas Actividades?		Te Gusta lo que haces?, Te Gusta trabajar?, en esta Actividad?	Qué es lo que No te Gusta de esta de esta Actividad o Trabajo?
Escriba lo que diga, ver códigos en Tabla de Actividades (abajo)	Código		Escriba lo que diga, ver códigos en Tabla "No le Gusta" (abajo).
1) _____ 4.5.1 = _____	_____	1) _____ 4.5.4: ____ 1 = Si → <u>Pase a Preg. 4.5.6</u> 2 = No, Continúe ----->	1) _____ 4.5.5 = _____
2) _____ 4.5.2 = _____	_____	2) _____ 4.5.6: ____ 1 = Si → <u>Pase a Preg. 4.5.8</u> 2 = No, Continúe ----->	2) _____ 4.5.7 = _____
3) _____ 4.5.3 = _____	_____	3) _____ 4.5.8: ____ 1 = Si → <u>Pase a Pregunta 4.6</u> 2 = No, Continúe ----->	3) _____ 4.5.8 = _____

**\*CODIGOS DE ACTIVIDADES:**

1 = Trabajando en Fabrica, Mina, Industria	4 = Labores de la familia, afuera, Ejm.: Recolectando agua, atendiendo a los animales, regando, recojo de leña, etc.	7 = Vendiendo cosas
2 = Trabajo Doméstico Fuera del hogar	5 = Trabajo por piezas, dentro del hogar (artesanía, tejido, costura, pintura, muebles, zapatos, etc.)	8 = 9 =
3 = Labores de la casa, dentro del hogar, (Ejm. Lava, cocina, limpia, plancha, etc.)	6 = Actividades agrícolas en otros, No de la familia.	10 = Otros: (Especifique en el recuadro correspondiente)

**\*CODIGOS "NO LE GUSTA"**

1 = No tiene tiempo para ir a la escuela	2 = Pobre, o mal ambiente de trabajo	3 = Mucho tiempo, muchas o largas horas de trabajo
4 = La relación con los empleadores, patrones, jefes, etc.	5 = Poca ganancia, pagan poco	6 = Es muy cansado, Trabaja mucho
7 =	8 =	9 = Otro: Especifique en el recuadro correspondiente.

**4.6 Alguna vez has dejado de ir a la escuela porque estuviste trabajando? . . . . . 4.6 \_\_\_\_**  
1 = Si 2 = No 8 = N/P

**SECCION 5: Salud - (Responde el niño)**

*\*Diga: Ahora te voy a hacer alguna preguntas acerca de tu Salud*

**5.1 Tienes algún problema Físico o de Salud que no te permite tener amigos o compartir. . . . . 5.1 \_\_\_\_**  
con ellos todo como tú quisieras. (Ejm. Juegos, paseos, etc)?  
1 = Si 2 = No → Pase a Pregunta 5.3

**5.2 Cuál es el Problema?** (Escriba lo que responda : \_\_\_\_\_ **5.2 \_\_\_\_**  
88 = No Procede (codifique según casillero de códigos – ver abajo)

**5.3 Tienes problemas (Físicos o de Salud) por los que has tenido que dejar de estudiar, . . . . 5.3 \_\_\_\_**  
**de asistir a la escuela, y/o de trabajar como otros niños?**

1 = Si                      2 = No → **Pase a Pregunta 5.5**

**5.4 Cuál es el Problema?** (Escriba lo que responda : \_\_\_\_\_ **5.4 \_\_\_\_**  
 88 = No Procede                      (codifique según casillero de códigos – ver abajo)

**5.5 Tienes algún otro problema de Salud?** . . . . . **5.5 \_\_\_\_**  
 1 = Si                      2 = No → **Pase a Sección 6**

**5.6 Cuál es el Problema?** (Escriba lo que responda : \_\_\_\_\_ **5.6 \_\_\_\_**  
 88 = No Procede                      (codifique según casillero de códigos – ver abajo)

**\*CODIGOS DE PROBLEMAS DE SALUD**

<b>01 = Incapacidad Física</b>	<b>03 = Asma, Broncoespasmo, Otro Problema Respiratorio</b>	<b>05 = Problemas de Piel</b>	<b>07 =</b>
<b>02 = Incapacidad Mental</b>	<b>04 = HiV/AIDS (sida)</b>	<b>06 = Anemia</b>	<b>08 = Otro: (Especifique en el espacio correspondiente)</b>

**SECCION 6: Literal Numérica - (RESPONDE EI NIÑO)**

*\*Diga: Ahora te voy a hacer alguna preguntas acerca de leer y escribir*

**6.1 Por favor me puedes leer las letras, la palabra y la oración de esta cartilla? – Entregue . . . . .**  
**La Cartilla al niño:**

Nº	Alternativas	1=Si	2=No
1	No lee nada	_____	_____
2	Lee las letras	_____	_____
3	Lee la palabra	_____	_____
4	Lee la oración	_____	_____
5	Rechazó la Prueba	_____	_____

**Observaciones:** \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**6.2 Por favor, ahora quiero que escribas la siguiente oración - Entregue al niño un lápiz. . . . . 6.2 \_\_\_\_**  
**y la Hoja de Respuesta, luego lea la siguiente oración con calma y claridad y observe:**

**ORACION: ME GUSTA LOS PERROS**    1 = No Escribió  
 2 = Sí escribió sin dificultad, ni errores  
 3 = Sí escribió con dificultad y errores  
 \*4 = Rechazó hacer la Prueba

**6.3 Por favor me puedes resolver esta operación de cálculo? . . . . . 6.3 \_\_\_\_**

**OPERACIÓN: 2 x 4**                      1 = Correcto  
 2 = Incorrecto  
 3 = No Sabe  
 \*4 = Rechazó hacer la Prueba

**Comentarios y Observaciones:** \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**6.4 Hora en que termina la Entrevista: \_\_\_\_ : \_\_\_\_**

Hogar ID PE- \_\_\_ - \_\_\_ - \_\_\_ - \_\_\_  
 Hora de Inicio: \_\_\_ : \_\_\_

**SECCION 8: DESARROLLO DEL NIÑO, RAVENS CPM: - (RESPONDE EL NIÑO)**

*\*Siguiendo las instrucciones de Ravens, ponga las respuestas finales del niño en el casillero correspondiente*

Item Nº	SERIE A	SERIES A B	SERIES B
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			

Hora en que Termina la Prueba: \_\_\_ : \_\_\_

**COMENTARIOS DE LA ENTREVISTA**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**CARTILLA DE LETRAS (SECCION 6.1: LECTURA)**

**N, A, P,**

**PAN**

**El pan es rico**

Proyecto Niños del Milenio. Instituto de Investigación Nutricional, GRADE, Save the Children. Cuestionario Niños 7.5-8.5 años de edad SECCIÓN NIÑO Perú Versión Final 14 Agosto 2002	Formato No:	Código Niño PE - __ -8- __ - __
--	----------------	------------------------------------

**HOJA DE RESPUESTAS – (SECCION 6.2: ESCRITURA)**

**Nota:** Si el niño se equivoca y quiere comenzar denuevo, indíquele que tache con un aspa lo que escribió y que comience denuevo en la siguiente línea.

---

---

---

---

---

---

---

---